

# INSTRUKCJA UZYTKOWNIKA

POLSKI



**INFINITY™ USB UNLIMITED**

The logo for WB Electronics is displayed in a blue, lowercase, sans-serif font. The background features a faint grid pattern, a large number '17' formed by a cluster of small circles, and a network of thin lines connecting various points, suggesting a technical or electronic theme.

wb\_electronics

**PL**

INSTRUKCJA UZYTKOWNIKA

# Instrukcja Użytkownika

## Wprowadzenie

Z pomocą Infinity USB Unlimited szybko i łatwo możesz programować większość różnych dostępnych obecnie inteligentnych kart.

Oprogramowanie Infinity USB Unlimited wspiera bezpośrednio karty typu PIC jak np. karty złote i srebrne, karty typu AVR jak np. Funcard oraz najnowsze karty typu Phoenix o wysokim poziomie bezpieczeństwa, jak np. karty Titanium, MII, Knot i Basic. Nowe wersje oprogramowania obejmują w przyszłości nawet bardziej jeszcze zaawansowane karty dostępu i karty bezpieczeństwa.

Za pomocą dwóch zintegrowanych złączy kart inteligentnych możliwe jest korzystanie zarówno ze zwykłych kart smart jak również z kart inteligentnych o małym współczynniku kształtu,

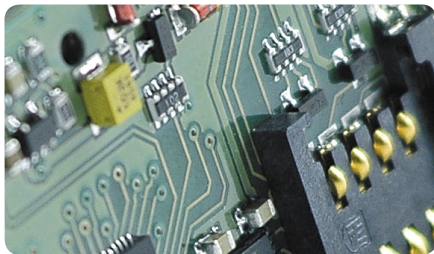
np. kart SIM/GSM. Towarzyszący edytor ułatwia tworzenie kopii zapasowych czy edytowanie.

Informacje, aktualizacje oprogramowania i pomoc znaleźć można na stronie:

[www.infinityusb.com](http://www.infinityusb.com)

&

[www.satwell.pl](http://www.satwell.pl)



## Pakiet zawiera

- Infinity USB Unlimited
- Kabel kompatybilny z USB2.0
- Wydrukowana instrukcje w kilku jezykach
- CD z programem obslugi i oprogramowaniem

## Spis tresci

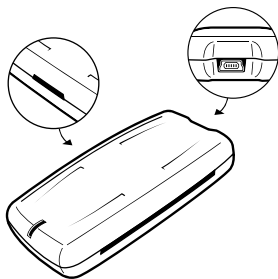
6. Instalacja sprzetu
7. Instalacja programu obslugi
8. Windows XP
10. Windows 2000
12. Windows 98/ME
14. Przewodnik instalacji oprogramowania / szybkiego startu
16. Zaawansowane zastosowanie oprogramowania
16. Informacje ogolne
17. Wykrywanie
18. Bezpieczniki / stany diod LED
19. Ustawienia
22. Rozwiazywanie problemow
23. Informacja o produkcji

### Instalacja sprzętu

Infinity USB Unlimited jest to programator kart inteligentnych pracujący za pośrednictwem złącza USB, składający się z minizłącza USB, standardowego złącza kart inteligentnych, złącza o małym współczynniku kształtu oraz z wielobarwnej diody świecącej (LED).

W celu zainstalowania programatora Infinity USB Unlimited, podłącz kabel USB do wolnego portu USB w swoim PC czy do koncentratora USB. Następnie podłącz złącze miniUSB do urządzenia Infinity USB Unlimited.

Po podłączeniu Infinity USB Unlimited, w Windows uruchomi się kreator "Znaleziono nowy sprzęt" (Found new hardware wizard).

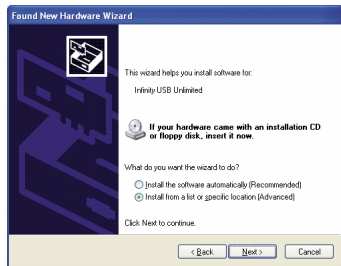


## Instalacja sterowników

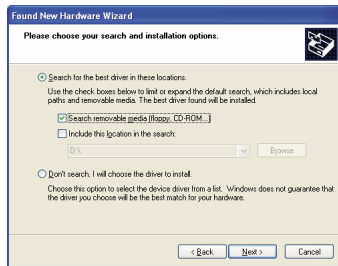
Po pierwszym podłączeniu urządzenia Infinity USB Unlimited dioda świecąca zacznie migać czerwonym światłem, co oznacza, że podłączone zostało urządzenie, ale sterownik jeszcze nie został zainstalowany. Windows poprosi o sterownik, w następnym rozdziale zamieszczono przewodnik instalacji programu obsługi zależnie od stosowanego systemu operacyjnego.

Jeśli po zainstalowaniu sterownika dioda nadal miga czerwonym światłem, problem należy rozwiązać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w rozdziale poświęconym rozwiązywaniu problemów, patrz strona 22.

## Windows XP



1. Uruchamia się kreator "Znaleziono nowy sprzęt". Zaznacz "Zainstaluj z listy lub szczególnej lokalizacji" (Install from a list or specific location). Teraz kliknij "Dalej" (Next).

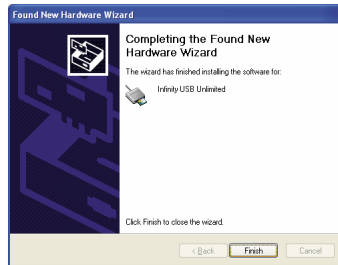


2. Zaznacz "Szukaj najlepszego sterownika w tych lokalizacjach" (Search for the best driver in these locations) i "Szukaj nośników wymiennych" (Search removable media). Włóż CD z sterownikami. Teraz kliknij "Dalej" (Next).





3. Kliknij na "Bezwzględnie kontynuuj" (Continue Anyway)



4. Sterownik został zainstalowany. Kliknij "Zakończ" (Finish)

## Windows 2000



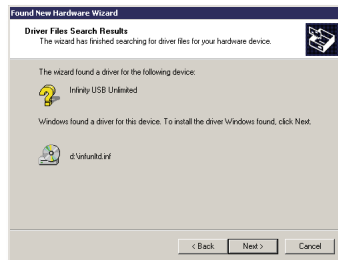
1. Uruchamia się kreator Znalezione nowe sprzęt. Kliknij "Dalej" (Next).



2. Zaznacz "Szukaj odpowiedniego sterownika" (Search for a suitable driver). Kliknij "Dalej" (Next).



3. Zaznacz "Napedy CD-ROM" (CD-ROM drives) i wloz CD z sterownikiem. Kliknij "Dalej" (Next).



4. Sterownik zostal zainstalowany. Kliknij "Zakonczone" (Finish).

## Windows 98/ME



1. Uruchamia się kreator Znalezione nowe sprzęt. Kliknij "Dalej" (Next).



2. Zaznacz "Szukaj najlepszego sterownika" ("Search for the best driver"). Kliknij "Dalej" (Next).



3. Zaznacz Napęd CD-rom (CD-rom drive). Kliknij „Dalej” (Next).



4. Na CD-Rom został znaleziony sterownik. Kliknij „Dalej” (Next). Sterownik został zainstalowany. Kliknij „Zakończ” (Finish).

### Instalacja oprogramowania

Aby zainstalować niezbędne oprogramowanie dla Infinity USB Unlimited, włożysz towarzyszący CD do stacji napędu CD-ROM, a instalacja rozpocznie się automatycznie.

Jeśli instalacja nie zacznie się automatycznie, trzeba uruchomić setup.exe na CD-ROM.

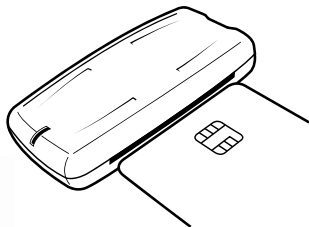
W trakcie instalacji musisz wybrać folder instalacji albo użyć folderu domyślnego. Możesz utworzyć skrót na swoim pulpicie albo na pasku szybkiego startu. Po zakończeniu instalacji używaj tych skrótów do uruchamiania oprogramowania.

### Przewodnik szybkiego startu

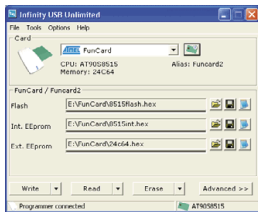
Uruchamiaj oprogramowanie Infinity USB Unlimited przez wybieranie skrótów utworzonych podczas instalacji.

Przy pierwszym uruchamianiu oprogramowania musisz wybrać język. Język zmienia się w menu "Opcje > Język" (Options > Language)

Programowanie karty wymaga 3 prostych kroków.



1. Włóż swoją kartę inteligentną, strona kontaktowa do góry jak pokazuje rysunek.



2. Załaduj jeden lub więcej plików danych.

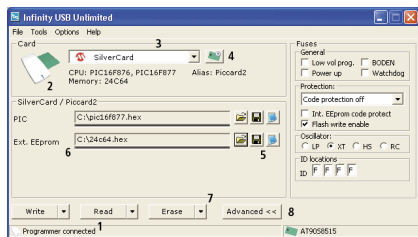
Karty inteligentne różnią się obszarami pamięci, większość z nich ma obszar flash, wewnętrzny EProm i zewnętrzny EProm. Zazwyczaj trzeba ładować po jednym pliku do każdego obszaru, zależnie od zastosowania aplikacji.

3. Kliknij duży przycisk "Zapisz" (Write)

Rozpoczyna się programowanie wszystkich załadowanych plików. Jeśli chcesz zaprogramować tylko jeden określony obszar pamięci, naciśnij część strzałkowa przycisku "Zapisz" i wybierz dany obszar.

## Zaawansowane zastosowanie oprogramowania

### Informacje ogólne



1. W lewej części paska stanu jest wskaźnik, czy podłączono Infinity USB Unlimited.

2. Po włożeniu karty do jednego z dwóch złączy, ikona w górnym lewym rogu zmieni się, w dolnym prawym rogu pokazane zostaną początkowe szczegóły dotyczące karty.

3. Ręcznie można wybrać z listy typ karty. Lista będzie ograniczona i będzie pokazywać tylko karty zawierające wykryty CPU/OS. CPU, pamięć, OS karty będą podane niżej.

4. Jeśli klikniesz ikonę "Wykryj" (Detect), pojawi się okno detekcji. Jeśli klikniesz ikonę prawym przyciskiem myszy, będziesz mieć opcje bezpośredniego wykrycia i wyboru karty.

5. Otwórz, zachowaj i pokazaj pliki danych.

6. Pokazuje, które pliki są otwarte lub odczytane z karty inteligentnej. Na małym pasku pod każdą nazwą pliku jest pokazane, w którym obszarze pliku znajdują się dane. Jeśli



chcesz usunąć plik lub wcześniej odczytane dane, zaznacz nazwę pliku i naciśnij DEL na klawiaturze.

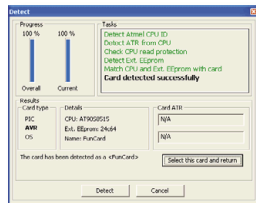
7. Przyciskami "Zapisz", "Odczytaj" lub "Wymaż" wykonuj działania na karcie. Przy korzystaniu z lewej części przycisków wszystkie zadania wykonywane są automatycznie, ale gdy używa się rozwijalnych menu po prawej stronie, można wtedy wybrać pojedyncze zadania. Po wybraniu jednej z tych czynności otwiera się okno stanu, pokazujące szczegółowe informacje o bieżącym zadaniu i zadaniach zakończonych, a także szacowany pozostały czas wykonania aktualnej czynności.

Jeśli podczas programowania karty wystąpi błąd, przyciskiem "Pokaż błędy" (Show errors) można wyświetlić szczegółowe informacje o miejscu wystąpienia błędu.

8. Przyciskiem "Zaawansowane" (Advanced) otwiera się lub zamyka zaawansowane opcje dla aktualnie wybranej karty.

## Wykrywanie (Detect)

Okno wykrywania umożliwia zidentyfikowanie dokładnie tej karty, która jest aktualnie używana. Taka forma detekcji może prowadzić do wymazania części karty, więc nie należy jej stosować dla kart zawierających istotne dane.



Aby zacząć naciśnij przycisk wykrywania. Po zakończeniu detekcji będziesz mieć opcje powrotu do okna głównego po wybraniu prawidłowej karty, co następuje przez naciśnięcie przycisku "Wybierz tę kartę i powrót" (Select this card).

## Bezpieczniki

Bezpieczniki to zaawansowane ustawienia zaprogramowane w CPU. Bezpieczniki są często stosowane w celu ochrony CPU przed odczytem po zaprogramowaniu CPU, i do wybrania typu stosowanego oscylatora.

Pewne karty mają wiele różnych bezpieczników, i trzeba zapoznać się z arkuszem danych CPU aby uzyskać o nich wiedzę.

W większości zastosowań we wszystkich kartach bezpieczniki są domyślne dla optymalnych ustawień.

Dalsze informacje na temat bezpieczników znaleźć można na stronach:

[www.microchip.com](http://www.microchip.com)  
[www.atmel.com](http://www.atmel.com)

## Stany diod LED

- • • Brak inicjalizacji sprzętu.
- Sprzet zainicjalizowany, oprogramowanie uruchomione, niewłożona karta inteligentna lub karta sim.
- Sprzet zainicjalizowany, oprogramowanie uruchomione, włożona karta inteligentna lub karta sim.
- ▒▒▒▒▒▒▒▒▒▒▒▒ Sprzet zainicjalizowany, oprogramowanie uruchomione, programowanie.
- — Sprzet zainicjalizowany, oprogramowanie uruchomione, karta w obu szczelinach.
- — — Sprzet zainicjalizowany, oprogramowanie uruchomione, błędy w programowaniu.
- — Sprzet zainicjalizowany, oprogramowanie uruchomione, inne błędy.
- ~ Zdefiniowane przez użytkownika – sprzęt zainicjalizowany, oprogramowanie zamknięte.

## Ustawienia

Dostęp do ustawień Infinity USB Unlimited jest z menu "Opcje > Ogólne" (Options > General) i są one podzielone na 3 tabele: Ogólna, Zaawansowana i Początkowa.

### Ogólne

"Automatyczne ładowanie ostatnio otwieranych plików"  
(Autoload last opened files)

Automatycznie ładuje ostatnio otwierane pliki przy uruchamianiu aplikacji.

"Zapamiętaj katalog przy ładowaniu pliku" (Remember directory on file load)

Zapamiętuje z którego folderu ostatnio otwierano pliki.

"Zastosuj wbudowany wewnętrzny EEPROM w pliku flash" (Use embedded EEPROM in flash-file)

Niektóre pliki typu szesnastkowego zawierają dane zarówno dla pamięci flash jak i wewnętrznego EEPROM, co jest regułą dla kart inteligentnych typu PIC ale musi być aktywowane dla kart inteligentnych typu AVR przez postawienie znaku w polu wyboru.

"Okno stanu automatycznego zamykania po zakończeniu programowania" (Auto close status window when programming is successful)

Przy programowaniu karty inteligentnej wyświetlane jest okno stanu podające informacje. Jeśli zostanie aktywowana ta opcja, okno stanu automatycznie zamknie się po zakończeniu programowania.

"Sygnał dźwiękowy po zakończeniu" (Beep when done)  
Generuje standardowy dźwięk Windows po zakończeniu programowania.

“Eliminuj ostrzeżenia ogólne” (Suppress general warnings)  
Jeśli to aktywować, większość mniej ważnych ostrzeżeń nie będzie wyświetlana.

“Wyłącz sprawdzanie zewnętrznego EEPROM” (Disable verify ext. EEPROM)

Zazwyczaj dane są automatycznie sprawdzane podczas programowania karty, a ta opcja umożliwi wyłączenie weryfikacji zewnętrznego EEPROM. Dzięki temu szybkość tego typu programowania może wzrosnąć, ale błędy nie będą wykryte.

“Przywróć pamięć CPU po działaniu zewnętrznego EEPROM” (Restore CPU-memory after ext. EEPROM activity)

Po dostępie do zewnętrznego EEPROM, zawartość CPU na karcie zostaje zastąpiona przez program startowy. Przez to poprzednie dane w CPU stają się nieważne. Jeśli uaktywnisz tę opcję, dane

z CPU zostaną odczytane przed wymazaniem i przywrócone po wykonaniu czynności przez zewnętrzny EEPROM. Jeśli CPU jest zabezpieczony przed odczytem, pokazuje się ostrzeżenie i możesz się zdecydować na kontynuację bez możliwości przywrócenia zawartości CPU.

“Wymaż zewn. EEPROM przed programowaniem” (Erase ext. EEPROM before programming)

Oprogramowanie optymalizuje dane, by zapisać na karcie tylko tyle danych, ile jest konieczne. Zazwyczaj nie wymazuje się zewnętrznego EEPROM przed programowaniem, bo nowe dane można nadpisać bez poprzedzającego wymazywania. W niektórych aplikacjach wymaga się, by zewnętrzny EEPROM zawierał wartość 0xFF w pustych adresach. Jeśli ta opcja jest włączona, wszystkie nieużywane lokalizacje zapelnione zostaną wartością 0xFF.

### Zaawansowane

“Automatyczne wykrywanie CPU na karcie po jej wsunięciu”  
(Autodetect CPU on card when card inserted)

Po wsunięciu karty oprogramowanie automatycznie spróbuje wykryć CPU na karcie.

“Ogranicz wybór kart na podstawie wykrytego CPU” (Limit card selection based on detected CPU)

Liczne karty mogą zawierać CPU tego samego typu, przy wyborze tej opcji karty niezawierające wykrytego CPU są usuwane z listy. Upraszcza to selekcję odpowiedniej karty.

“Automatyczne wykrywanie CPU przed zapisem/odczytem/wymazaniem (Autodetect before write/read/erase)

Przed zapisem, odczytem czy wymazaniem karty następuje automatyczne sprawdzenie czy CPU na tej karcie odpowiada CPU na wybranej karcie.

“Automatyczne pełne wykrywanie po wsunięciu karty”  
(Automatic full detection, when card is inserted)

W razie potrzeby aplikacja zezwala na pełne wykrywanie wsuniętej karty. Należy to stosować tylko w przypadku, gdy nie jesteś pewien, jaką kartę używasz.

### Uruchomienie

“Szukaj nowych aktualizacji oprogramowania” (Check for new software updates)

Szukanie nowych wersji oprogramowania poprzez połączenie z naszym serwerem sieciowym. Jeśli używasz najnowszej wersji oprogramowania, nie zostaniesz o tym dodatkowo powiadomiony, ale jeśli jest dostępna na serwerze nowa wersja, to będziesz mieć możliwość pobrania jej i zainstalowania.

Dalsze informacje

Dalsze informacje i pomoc można znaleźć na stronie:

[www.infinityusb.com/support](http://www.infinityusb.com/support)

## Rozwiązywanie problemów

[Pytanie 1]: Podłączyłem Infinity USB Unlimited, ale dioda migocze na czerwono.

[Odpowiedź 1]: Jeśli po podłączeniu Infinity USB Unlimited dioda migocze na czerwono, znaczy to, że sterownik nie został zainstalowany prawidłowo. Jeśli już przedtem próbowano zainstalować sterownik, to spróbuj podłączyć Infinity USB Unlimited bezpośrednio do innego portu USB w PC, i spróbuj użyć innego kabla USB.

[Pytanie 2]: Po wsunięciu karty do mojego Infinity USB Unlimited pojawia się komunikat błędu "Nie można wykryć CPU na wsuniętej karcie" (No CPU could be detected on the inserted card).

[Odpowiedź 2]: Taki błąd może być spowodowany przez brudne styki na karcie, upewnij się, że są one czyste albo oczyszcz je gładką ściereczką i alkoholem izopropylowym.

Upewnij się, że kartę włożono w odpowiedni sposób, stroną styków do góry w przypadku zwykłych kart inteligentnych, a w przypadku kart SIM/GSM – stykami w dół.

Błąd może wskazywać także na to, że Infinity USB Unlimited nie nadaje się dla karty, którą próbujesz użyć.

[Pytanie 3]: Podczas programowania karty wyświetla się komunikat błędu "Nie można sprawdzić lokalizacji" (Could not verify location).

[Odpowiedź 3]: Taki błąd powstaje z reguły, gdy na starszych lub zniszczonych kartach są błędy w pewnych miejscach pamięci.

Upewnij się również, że styki są czyste. Jeśli błąd będzie się powtarzać, weź inną kartę.

## Informacja o produkcji

### Gwarancja na produkt

Dwuletnia gwarancja ograniczona obejmuje wady począwszy od dnia zakupu.

### Zrzeczenie się odpowiedzialności

Produkt należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. W zadnych okolicznościach włączając w to niedbalosc, WB Electronics ApS nie ponosi odpowiedzialności za zadne przypadkowe, pośrednie, szczególne czy wynikowe straty ( w tym za szkody majątkowe) powstałe wskutek użycia bądź niewłaściwego użycia tego produktu.

### Prawa własności intelektualnej

Oprogramowanie to przeznaczone jest wyłącznie do wykorzystania w produktach WB Electronics ApS. Nie wolno tego oprogramowania zmieniać czy modyfikować w zaden

sposob.

Copyright © 2002-2005 – WB Electronics ApS

### Dane techniczne produktu

Wymiary	42*86*16mm
Ciezar	32g
Zakres temperatur	0° - 45° Celcius
Wilgotnosc wzgledna	15% - 95%
Miejsce polozenia	Nie umieszczac w bezposrednim naslonecznieniu

### Wymagania systemowe

Windows 98SE, Windows ME, Windows 2000, Windows XP  
CPU min. klasy Pentium  
Wolna przestrzen na twardym dysku min. 1MB  
Wolna pamiec min. 32 MB  
Min. 1 wolny port USB 1.1 lub 2.0

wb\_electronics

**Copyright © 2002-2005 WB Electronics**

("Infinity" is a trademark of WB Electronics)

[www.infinityusb.com](http://www.infinityusb.com)